

Portons le Flambeau!

Les Défi des Activité Physique Quotidienne



Bureau de Santé
du District de Thunder Bay

Le défi *Portons le flambeau*

Le parcours du relais de la flamme olympique des Jeux d'hiver de 2010 débutera à Olympie, en Grèce, où elle sera allumée à l'emplacement des premiers Jeux olympiques. La flamme olympique passera ensuite dans le pays jusqu'à Athènes où elle sera remise à des représentants canadiens, qui l'emporteront au Canada. Le relais qui s'amorcera le 30 octobre 2009, à Victoria, en Colombie-Britannique, sera le plus long d'un bout à l'autre d'une nation.

La flamme sera portée, voyagera par avion et par véhicule sur 45 000 km et dans 1 000 communautés canadiennes. Presque 200 d'entre elles tiendront des célébrations, y compris Thunder Bay. Le flambeau y arrivera le 3 janvier 2010, à 18 h, après une journée d'activités divertissantes et sportives. En soirée, il y aura des feux d'artifice et un spectacle de lumière.

Le flambeau arrivera à Vancouver, en Colombie-Britannique, le 106^e jour du relais, soit le 12 février 2010, date de l'ouverture officielle des Jeux olympiques d'hiver de 2010.

Le Défi

- L'école doit « se rendre » à Vancouver à temps pour les cérémonies d'ouverture des Jeux d'hiver de 2010 en faisant de l'activité physique.
- Chaque tranche de 20 minutes d'activité physique supplémentaire faite par une classe tous les jours donne droit à une « communauté » le long du parcours. Les écoles (ou les classes) doivent ainsi collectionner toutes les communautés avant le 12 février 2010.
- Au moyen du transparent du parcours officiel du relais 2010, les participants tracent une carte du Canada mettant en évidence le parcours utilisé.
- Les classes peuvent collaborer en choisissant chacune une région, une province ou un territoire du Canada afin de les exposer dans une aire principale de l'école.
- Les participants peuvent suivre leur parcours le long du trajet sur des cartes au moyen d'épinglettes ou sur une grande carte comprenant le nom des communautés.

Autres Activités

- Dans la classe de mathématiques, on peut calculer la distance parcourue entre la Grèce et Victoria, à travers le Canada et de retour à Vancouver.
- En consultant le parcours, on peut s'informer sur la géographie canadienne.
- Grâce au parcours, on se renseigne sur la diversité culturelle canadienne et les célébrations uniques entourant le relais du flambeau.
- Les élèves peuvent faire des recherches sur l'histoire du relais et présenter l'information à la classe ou à l'école à la fin du relais.
- Les plans de cours du Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver (COVAN 2010) permettent au personnel enseignant d'enrichir et de prolonger l'expérience du parcours du relais en compagnie des élèves.

THE VANCOUVER 2010
 OLYMPIC TORCH RELAY ROUTE
 October 30, 2009 – February 12, 2010
 PARCOURS DU RELAIS DE LA FLAMME
 OLYMPIQUE DE VANCOUVER 2010
 Du 30 octobre 2009 au 12 février 2010



Canada



- Land / Au sol
- Flight / En vol
- Entry / Par terre
- National capital / Capitale nationale
- Provincial and territorial capitals / Capitales provinciales et territoriales

vancouver2010.com/torchrelay vancouver2010.com/relaisdelaflamme



THE VANCOUVER 2010 OLYMPIC TORCH RELAY ROUTE • OCTOBER 30, 2009–FEBRUARY 12, 2010 PARCOURS DU RELAIS DE LA FLAMME OLYMPIQUE DE VANCOUVER 2010 • DU 30 OCTOBRE 2009 AU 12 FÉVRIER 2010

DAY 71 / JOUR 71: 08/01/2010 Portage la Prairie, MB – Brandon, MB	Leask, SK Blaine Lake, SK Hafford, SK • North Battleford, SK Battleford, SK Moosemin (FN/PN), SK Saulteaux (FN/PN), SK Cochin, SK Maldstone, SK Lustburn, SK Marshall, SK • Lloydminster, AB/SK	Hoodoos, AB Stazika, AB Gleichen, AB Rulison, AB CFB/BFC Surfhead, AB Rediff, AB • Medicine Hat, AB	DAY 55 / JOUR 55 25/01/2010 Dooyooos, BC – Kelowna, BC Dooyooos (FN/PN), BC Ohrer, BC Omaguin Falls, BC Kaledon, BC • Penticton, BC Sumnerland, BC Peachland, BC West Kelowna, BC 30/01/2010 Westbank (FN/PN), BC • Kelowna, BC	Williams Lake, BC – Prince George, BC Prince George, BC Kerley, BC Williams Lake, BC Kerley, BC Lhako, BC Hixon, BC • Queznel, BC Hixon, BC • Prince George, BC Valdemour, BC McBride, BC	DAY 53 / JOUR 53 04/02/2010 Powell River, BC – Squamish, BC Powell River, BC Saltery Bay, BC Earls Cove, BC Pender Harbour, BC Haulina Park, BC • Sechelt, BC Stutsh, BC Roberts Creek, BC Gibsons, BC Hopkins Landing, BC Langdale, BC Lons Bay, BC Luna Bay, BC Furry Creek, BC Britannia Beach, BC Stawamus, BC • Squamish, BC	DAY 52 / JOUR 52 09/02/2010 Surrey, BC – Richmond, BC White Rock, BC Pears Arch, BC North Delta, BC • New Westminster, BC Tsawwassen, BC Tsawwassen (FN/PN), BC Ladner, BC • Richmond, BC	DAY 51 / JOUR 51: 18/01/2010 Lethbridge, AB – Calgary, AB Fort Macleod, AB Grunn, AB Clareholm, AB Stavelby, AB Nanton, AB • High River, AB Doroles, AB Calgary, AB	DAY 50 / JOUR 50 27/01/2010 Revelstoke, BC – Kamloops, BC Revelstoke, BC Cragielachie (Last Spike), BC Canoe, BC • Salmon Arm, BC Sequelap, BC Tappan, BC Blind Bay, BC Sorrento, BC Chase, BC Pritchard, BC • Kamloops, BC	DAY 49 / JOUR 49 10/02/2010 Richmond, BC – West Vancouver, BC Bowen Island, BC Horseshoe Bay, BC Squamish (Xwermeich 3rd), BC North Vancouver, BC Tish-Wauath, BC • North Vancouver (District), BC • West Vancouver, BC	DAY 48 / JOUR 48 11/02/2010 West Vancouver, BC – Vancouver, BC Belcarra, BC Anmore, BC Port Moody, BC Port Langatum, BC • Coquitlam, BC Burnaby, BC Musquam, BC University of British Columbia, BC • Vancouver, BC	DAY 47 / JOUR 47: 16/01/2010 Red Deer, AB – Medicine Hat, AB Innisfail, AB Bowden, AB Torrington, AB Trochu, AB Three Hills, AB • Drumheller, AB Rosedale, AB	DAY 46 / JOUR 46 16/01/2010 Hague, SK Rathern, SK Duck Lake, SK • Prince Albert, SK	DAY 45 / JOUR 45 07/02/2010 Merritt, BC – Abbotsford, BC Merritt, BC Pritchard, BC Hope, BC Seabird Island, BC Harrison Hot Springs, BC	DAY 44 / JOUR 44 02/02/2010 Prince Rupert, BC – Port Hardy, BC • Bella Bella, BC Gwa'Sala-Nakwaxda'xw, BC • Port Hardy, BC	DAY 43 / JOUR 43 29/01/2010 Williams Lake, BC – Prince George, BC Prince George, BC Kerley, BC Williams Lake, BC Kerley, BC Lhako, BC Hixon, BC • Queznel, BC Hixon, BC • Prince George, BC Valdemour, BC McBride, BC	DAY 42 / JOUR 42 09/01/2010 Brandon, MB – Regina, SK Brandon, MB Sioux Valley Dakota, MB Vinton, MB Moosemin, SK • Yorkton, SK Melville, SK Fort Qu'Appelle, SK • Regina, SK	DAY 41 / JOUR 41: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 40 / JOUR 40: 15/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 39 / JOUR 39 24/01/2010 Nelson, BC – Osoyoos, BC Nelson, BC Shonacoates, BC Tarrys, BC Robson, BC Castlegar, BC Genies, BC Fruitvale, BC Beaver Falls, BC Montrose, BC • Trail, BC Warfield, BC 108 Mile Ranch, BC Christina Lake, BC Grand Forks, BC Greenwood, BC Midway, BC Rock Creek, BC • Osoyoos, BC	DAY 38 / JOUR 38 24/01/2010 Nelson, BC – Osoyoos, BC Nelson, BC Shonacoates, BC Tarrys, BC Robson, BC Castlegar, BC Genies, BC Fruitvale, BC Beaver Falls, BC Montrose, BC • Trail, BC Warfield, BC 108 Mile Ranch, BC Christina Lake, BC Grand Forks, BC Greenwood, BC Midway, BC Rock Creek, BC • Osoyoos, BC	DAY 37 / JOUR 37 24/01/2010 Nelson, BC – Osoyoos, BC Nelson, BC Shonacoates, BC Tarrys, BC Robson, BC Castlegar, BC Genies, BC Fruitvale, BC Beaver Falls, BC Montrose, BC • Trail, BC Warfield, BC 108 Mile Ranch, BC Christina Lake, BC Grand Forks, BC Greenwood, BC Midway, BC Rock Creek, BC • Osoyoos, BC	DAY 36 / JOUR 36 24/01/2010 Nelson, BC – Osoyoos, BC Nelson, BC Shonacoates, BC Tarrys, BC Robson, BC Castlegar, BC Genies, BC Fruitvale, BC Beaver Falls, BC Montrose, BC • Trail, BC Warfield, BC 108 Mile Ranch, BC Christina Lake, BC Grand Forks, BC Greenwood, BC Midway, BC Rock Creek, BC • Osoyoos, BC	DAY 35 / JOUR 35 23/01/2010 Cranbrook, BC – Nelson, BC Eldford, BC Sparwood, BC Fermie, BC Cranbrook, BC Moyie, BC Yahk, BC Kitchener, BC Erickson, BC • Creston, BC Kootenay Pass, BC Salmo, BC Yelf, BC • Nelson, BC	DAY 34 / JOUR 34 23/01/2010 Cranbrook, BC – Nelson, BC Eldford, BC Sparwood, BC Fermie, BC Cranbrook, BC Moyie, BC Yahk, BC Kitchener, BC Erickson, BC • Creston, BC Kootenay Pass, BC Salmo, BC Yelf, BC • Nelson, BC	DAY 33 / JOUR 33 23/01/2010 Cranbrook, BC – Nelson, BC Eldford, BC Sparwood, BC Fermie, BC Cranbrook, BC Moyie, BC Yahk, BC Kitchener, BC Erickson, BC • Creston, BC Kootenay Pass, BC Salmo, BC Yelf, BC • Nelson, BC	DAY 32 / JOUR 32 23/01/2010 Cranbrook, BC – Nelson, BC Eldford, BC Sparwood, BC Fermie, BC Cranbrook, BC Moyie, BC Yahk, BC Kitchener, BC Erickson, BC • Creston, BC Kootenay Pass, BC Salmo, BC Yelf, BC • Nelson, BC	DAY 31 / JOUR 31: 18/01/2010 Lethbridge, AB – Calgary, AB Fort Macleod, AB Grunn, AB Clareholm, AB Stavelby, AB Nanton, AB • High River, AB Doroles, AB Calgary, AB	DAY 30 / JOUR 30 18/01/2010 Lethbridge, AB – Calgary, AB Fort Macleod, AB Grunn, AB Clareholm, AB Stavelby, AB Nanton, AB • High River, AB Doroles, AB Calgary, AB	DAY 29 / JOUR 29 18/01/2010 Lethbridge, AB – Calgary, AB Fort Macleod, AB Grunn, AB Clareholm, AB Stavelby, AB Nanton, AB • High River, AB Doroles, AB Calgary, AB	DAY 28 / JOUR 28 18/01/2010 Lethbridge, AB – Calgary, AB Fort Macleod, AB Grunn, AB Clareholm, AB Stavelby, AB Nanton, AB • High River, AB Doroles, AB Calgary, AB	DAY 27 / JOUR 27 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 26 / JOUR 26 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 25 / JOUR 25 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 24 / JOUR 24 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 23 / JOUR 23 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 22 / JOUR 22 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 21 / JOUR 21: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 20 / JOUR 20: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 19 / JOUR 19: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 18 / JOUR 18: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 17 / JOUR 17: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 16 / JOUR 16: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 15 / JOUR 15: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 14 / JOUR 14: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 13 / JOUR 13: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 12 / JOUR 12: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 11 / JOUR 11: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 10 / JOUR 10: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 9 / JOUR 9: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 8 / JOUR 8: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 7 / JOUR 7: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 6 / JOUR 6: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 5 / JOUR 5: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 4 / JOUR 4: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 3 / JOUR 3: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 2 / JOUR 2: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB	DAY 1 / JOUR 1: 14/01/2010 Edmonton, AB – Red Deer, AB Story Plain, AB Spruce Grove, AB Enoch, AB Devon, AB Beaumont, AB Leduc, AB • Camrose, AB Wetaskiwin, AB Hobbema, AB Ponoka, AB Lacombe, AB Sylvan Lake, AB • Red Deer, AB
--	--	--	---	--	---	--	---	---	---	--	--	--	---	--	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Denotes celebration communities / Indique les communautés de célébration

This map shows the general path of the Olympic Torch Relay Route and notes the communities and places of interest where torchbearers will carry the Olympic Flame. The flame will be transported by car, ferry or plane between the communities. The Olympic Torch Relay Route will be updated and further details including street level routes and timings will be added closer to the Olympic Flame's arrival in each community. La présente carte illustre le parcours général du relais de la flamme olympique et met en relief les communautés et les points d'intérêt où les porteurs de flambeau porteront la flamme olympique. Le flambeau sera transporté par voiture, par traversier ou par avion entre les communautés. Le parcours du relais de la flamme olympique pourrait être mis à jour et des détails supplémentaires, notamment le parcours rue par rue et les horaires, seront ajoutés à l'approche de la date d'arrivée de la flamme olympique dans chacune des communautés.

Legend / Légende
FN/PN First Nation / Premières nations
NHSC/LHNC National Historic Site of Canada / Lieu historique national du Canada
CFB/BFC Canadian Forces Base / Base des Forces canadiennes
CFS/SFC Canadian Forces Station / Station des Forces canadiennes